



Commune de Soral



RAPPORT ADMINISTRATIF & FINANCIER 2020



▪ **Rapport administratif**

Le mot du Maire

Exécutif et dicastères législature 2015 - 2020

Conseil municipal 2015 - 2020

Commissions du Conseil municipal 2015 -2020

Exécutif et dicastères législature 2020 - 2025

Conseil municipal 2020 - 2025

Commissions du Conseil municipal 2020 -2025

Délibérations du Conseil municipal

Local de vote

Séances des maires et adjoints de la Champagne

Mairie et administration

Population

Jeunesse

Etat civil

Routes / Douanes

Déchets

Aide humanitaire et sociale

Culture et manifestations

Jumelage

Sports et loisirs

Sapeurs-pompiers

▪ **Rapport financier**



En conformité avec les prescriptions de la loi du 13 avril 1984 sur les attributions des Conseils municipaux et sur l'administration des Communes, j'ai l'avantage de vous présenter le rapport administratif de l'exercice 2020 qui est également disponible sur notre site internet. Le rapport annuel qui vous est présenté porte sur la dernière année complète de la législature antérieure, soit du 1er janvier 2020 au 31 décembre 2020. **Dès 2021, dans une optique éco responsable, le rapport ne sera plus envoyé physiquement aux habitants, il sera en revanche disponible sur le site internet de la commune.**

A la lecture de ce rapport vous découvrirez l'essentiel de l'activité communale en 2020, une année malheureusement marquée par la crise sanitaire qui nous a contraint d'annuler toutes les manifestations dès le mois d'avril. Notre commune se développe et franchira très prochainement le cap des 1'000 habitants, en conséquence, nous sommes dans l'obligation d'adapter nos infrastructures notamment au niveau de l'école. Nous travaillons sur un projet de deux bâtiments qui devrait voir le jour d'ici la fin de la législature. Du côté des finances, une gestion conservatrice couplée à l'arrivée de nouveaux habitants a une nouvelle fois permis de réaliser un excellent exercice. L'évolution positive de notre trésorerie ces dernières années permettra de financer en grande partie les futurs et conséquents investissements en limitant très nettement la levée de fonds.

Je tiens à remercier :

Tous les membres du Conseil municipal pour leur engagement et les très nombreuses commissions qu'ils organisent afin de faire avancer les dossiers.

Mes deux adjointes, Mme Laura Weiss ainsi que Mme Céline Fontaine pour leur précieuse collaboration, ainsi que Mme Anne Jaggi et M. Gérard Fontaine qui ont quitté leurs fonctions à la fin de la législature.

J'aimerais souligner que le mandat des membres de l'exécutif devient de plus en plus chargé en raison de l'accroissement des tâches que l'Etat confie aux communes et au nombre important de dossiers à traiter comme la problématique du trafic ainsi que du futur projet de constructions de 2 bâtiments en lieu et place de la cure et de l'ancienne voirie.

Je remercie également le personnel communal pour le travail efficace et dévoué tout au long de l'année :

M. Philippe Revillet, secrétaire général et Mme Céline Ruckstuhl, secrétaire assistante à temps partiel et nos deux agents d'exploitation, M. Nuno Genro Alves ainsi que M. Tiago Fernandes qui œuvrent régulièrement à l'entretien du village et des bâtiments communaux dans le souci de rendre Soral agréable.



Nos patrouilleuses scolaires, Mmes Betty Aldi, Sylvia Dessemontet et Elena Moeri.

Je remercie, bien sûr, les personnes qui, tout au long de l'année, assument des responsabilités au sein des diverses associations ou clubs et consacrent beaucoup de temps libre à ces derniers, permettant ainsi d'offrir à notre commune diverses activités fort appréciées.

Mme Maïté Arnet, présidente du Club de Tennis de Soral

Mme Véronique Rudaz, présidente de l'association «Les Cui-Cuis»

Mme Claire Dethurens, responsable coordinatrice de l'association «Les Cui-Cuis»

Mme Isabelle Briers, initiatrice de l'association « Dire & Lire »

Mmes Noémie Fernando Bujard et Delia Fontaine, co-présidentes de l'Association des Parents d'Elèves de Soral - Laconnex (jusqu'en septembre 2020), et Mmes Delia Fontaine et Alexandra Schmidt (dès octobre 2020)

M. Philippe Améz-Droz, président de l'association « Les enfants de la Feuillée »

Mme Catherine Lehmann, présidente de la Société des Dames Paysannes

Mme Rixte Lenz, organisatrice de « Un matin, un café »

Mme Aurélie Schaerer-Rueck, responsable du Yoga

Mme Laura Weiss, présidente de la Société de Gymnastique de Soral

M. Alexandre Héritier, commandant de la Compagnie des sapeurs-pompiers

Mme Ambre Armici, responsable de la troupe théâtrale « Les Tréteaux de la Fontaine»

M. Lory Genoud, président des « Boules de Soral»

Mme Nathalie Challet, présidente de la Chorale « La Feuillée »

M. Nicolas Hafner, responsable de « Ciné à Soral »

M. David Gruaz, président de l'Amicale des pompiers

Mme Barbara Reist, présidente du Comité du jumelage, Soral – Labeaume

Mme Laura Faehndrich, présidente de l'association Soral FMR

Et les bénévoles de la Fermette, épicerie participative et éco-reposable.

Mes remerciements vont également à tous ceux qui nous font confiance et qui aident les autorités à accomplir les tâches qui leur sont dévolues. Ce soutien est une motivation supplémentaire à l'engagement des autorités.

Raoul FLOREZ
Maire



2015-2020 Exécutif et dicastères



Raoul FLOREZ - Maire

Dicastères

- Président du Conseil municipal
- Administration générale
- Communication
- Employés communaux
- Finances
- Jumelage



Anne JAGGI - Adjointe

Dicastères

- Affaires sociales
- Agriculture
- Ecoles
- Transport
- Petite enfance
- Santé
- Sécurité
- Environnement
- Sport
- Mobilité



Gérard FONTAINE - Adjoint

Dicastères

- Bâtiments
- Cimetière
- Culture
- Emplacements communaux
- Protection civile
- Routes
- Service feu



Conseil municipal 2015 - 2020



Magali Barthassat



Marie-Agnès Dougoud



Céline Fontaine



Joséphine Rodriguez



Olivier Farner



Nicolas Hafner



Martin Staub



Didier Jaccard



Jordane Fontaine



Lory Genoud



René Grept



Commissions du Conseil municipal 2015 - 2020

Commission des Finances

Président	M. Didier Jaccard
Vice-Président	M. René Grept
Membres	M. Jordane Fontaine, M. Martin Staub

Commission des routes, sécurité, mobilité, transports

Président	M. René Grept
Vice-Président	M. Didier Jaccard
Membres	M. Jordane Fontaine, M. Olivier Farner, M. Lory Genoud, M. Martin Staub

Commission de l'énergie et bâtiments

Président	M. Jordane Fontaine
Vice-Présidente	Mme Céline Fontaine
Membres	Mme Magali Barthassat, Mme Marie-Agnès Dougoud, M. René Grept, M. Nicolas Hafner

Commission de l'environnement et de l'agriculture

Présidente	Mme Magali Barthassat
Vice-Président	M. Jordane Fontaine
Membres	Mme Joséphine Rodriguez, M. Olivier Farner, M. Didier Jaccard, M. Martin Staub

Commission des écoles et de la petite enfance

Présidente	Mme Marie-Agnès Dougoud
Vice-Président	M. Martin Staub
Membres	Mme Céline Fontaine, Mme Joséphine Rodriguez, M. Lory Genoud

Commission de la culture, des loisirs et manifestations

Président	M. Nicolas Hafner
Vice-Président	M. Martin Staub
Membres	Mme Magali Barthassat, Mme Marie-Agnès Dougoud, Mme Céline Fontaine, M. Olivier Farner, M. Lory Genoud

Commission des affaires sociales

Présidente	Mme Céline Fontaine
Vice-Président	M. Nicolas Hafner
Membres	Mme Magali Barthassat, Mme Marie-Agnès Dougoud, M. Martin Staub

Commission de la santé et des sports

Présidente	Mme Joséphine Rodriguez
Vice-Présidente	Mme Magali Barthassat
Membres	Mme Céline Fontaine, M. Olivier Farner, M. Lory Genoud, M. Didier Jaccard



Exécutif et dicastères 2020 - 2025



Raoul FLOREZ - Maire

Dicastères

- Culture & Loisirs
- Finances
- Manifestations & Sports



Céline FONTAINE - Adjointe

Dicastères

- Affaires sociales
- Environnement, Agriculture & Développement durable
- Service du feu & Sécurité



Laura WEISS- Adjointe

Dicastères

- Aménagement, Bâtiments & Énergie
- Écoles & Petite enfance
- Routes, Mobilité & Transports



Conseil municipal 2020 - 2025



Nicolas HAFNER
Président



Raphaël DUNAND
Vice-président



Samuel BATTIAZ
Secrétaire



Pascal CLARET



Marie-Agnès DOUGOUD



Jean-Marie DUNAND



Malika FABJAN



Laura FÄHNDRICH



Olivier FARNER



Blaise FONTAINE



Dany PETRIS



Walter RUCKSTUHL



Lionel THEVENOZ



Commissions du Conseil municipal 2020 - 2025

Commission des Finances

Président	Pascal Claret
Vice-Président	Jean-Marie Dunand
Membres	Laura Fähndrich, Blaise Fontaine

Commission des routes, sécurité, mobilité et des transports

Président	Samuel Battiaz
Vice-Président	Raphaël Dunand
Membres	Pascal Claret, Blaise Fontaine, Nicolas Hafner

Commission de l'aménagement, des bâtiments et de l'énergie

Président	Blaise Fontaine
Vice-Président	Jean-Marie Dunand
Membres	Marie-Agnès Dougoud, Nicolas Hafner, Olivier Farner

Commission de l'environnement et de l'agriculture et du développement durable

Présidente	Malika Fabjan
Vice-Président	Lionel Thévenoz
Membres	Marie-Agnès Dougoud, Laura Fähndrich, Dany Pétris, Walter Ruckstuhl

Commission des écoles et de la petite enfance

Présidente	Marie-Agnès Dougoud
Vice-Président	Walter Ruckstuhl
Membres	Raphaël Dunand

Commission de la culture et des loisirs

Président	Nicolas Hafner
Vice-Présidente	Dany Pétris
Membres	Laura Fähndrich, Blaise Fontaine

Commission des affaires sociales

Présidente	Laura Fähndrich
Vice-Présidente	Dany Pétris
Membres	Malika Fabjan

Commission des manifestations et des sports

Présidente	Dany Pétris
Vice-Président	Lionel Thévenoz
Membres	Olivier Farner, Walter Ruckstuhl

Commission du service du feu et de la sécurité

Président	Olivier Farner
Vice-Président	Walter Ruckstuhl
Membres	Lionel Thévenoz



Les délibérations votées par le Conseil municipal durant l'année 2020

1. Proposition du Maire relative à la Modification de la Convention régissant l'Arrondissement de l'Etat Civil de Bernex
2. Proposition du Maire relative à l'approbation d'un crédit d'étude de projet de CHF 160'000.— allant jusqu'à l'autorisation de construire du bâtiment scolaire « Lou », sur les parcelles 10'291 – 10'813 – 10'476
3. Proposition du maire relative à l'ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire 2020 de 8'000 Francs destiné à dédommager un propriétaire pour les frais de remise en conformité d'un branchement privé au collecteur secondaire suite à des travaux effectués par la commune en 1991
4. Proposition du Maire d'ouvrir un crédit d'engagement complémentaire de 5'100 Francs destiné à la rénovation de la place de jeux sur les parcelles No 10'287 et 10'288
5. Proposition du Maire d'adopter le nouveau règlement du Conseil municipal
6. Proposition du Maire relative au budget de fonctionnement annuel 2021, au taux des centimes additionnels ainsi qu'à l'autorisation d'emprunter
7. Proposition du Maire relative à la fixation du montant minimum de la taxe professionnelle communale pour l'année 2021
8. Proposition du Maire relative au dégrèvement de la taxe professionnelle communale pour l'année 2021
9. Proposition du Maire d'ouvrir un crédit de 33'700 Francs pour le versement d'une contribution au fonds intercommunal de développement urbain destiné au subventionnement des infrastructures publiques communales rendues nécessaires pour l'accueil de nouveaux logements



Présidents et vice-présidents des locaux de vote 2020

Conformément à l'application de la loi sur l'exercice des droits politiques du 15 octobre 1982 et à la demande du Service des votations et élections, le Conseil municipal, en accord avec les intéressés, a nommé les personnes suivantes responsables des locaux de vote 2020 :

- | | |
|--|--|
| ▪ Président
M. Laurent Jacolino | ▪ Vice-président
M. Jean-Claude Denervaud |
| ▪ Suppléant du Président
M. Olivier Farner | ▪ Suppléante du Vice-président
Mme Marie-Agnès Dougoud |

Opérations électorales 2020

 **VOTE**

9 février

Votation populaire

15 mars

Election des conseils municipaux et du premier tour de l'élection des exécutifs communaux

5 avril

Second tour de l'élection des exécutifs communaux

26 avril

Premier tour de l'élection du pouvoir judiciaire

17 mai

Votation populaire et second tour de l'élection du pouvoir judiciaire

27 septembre

Votation populaire

29 novembre

Votation populaire



Séances des maires et adjoints de la Champagne



Aire-la-Ville



Avully



Avusy



Cartigny



Chancy



Laconnex



Soral

Ordre du jour – Séance 6 mars 2020 à Avully

1. Présentation par la Fas'e du projet « Croq'Admin »
2. Présentation de l'association « Esprit Festif » par son comité
3. Approbation du PV de la séance du 8 novembre 2019 à Laconnex
4. Chancy : Projet « Terra-Rhona», Echangeur autoroutier de Viry
5. Aire-la-Ville : Crèche à Aire-la-Ville : échéancier des travaux, date d'ouverture et budget 2021
6. Avusy : Subventions versées à leur école par les communes pour les sorties, camps et courses d'école, une « Champagne pétillante » : mise en valeur du terroir champagnard
7. Laconnex : Intercommunalité du stade de Laconnex, Transfert de compétences en matière de réglementation du trafic et gestion des ouvertures de chantier : où en est-on ?
8. Avully : Proposition d'élaborer une identité visuelle de la Champagne
9. Divers

Ordre du jour – Séance 6 novembre 2020 à Aire-la-Ville

1. CITEC – réseau non structurant
2. Crèche d'Aire-la-Ville



Mairie de Soral

Route du Creux-de-Boisset 23
1286 Soral

Tél. : +41 22 756 18 43

www.soral.ch
info@soral.ch



Ouverture au public

- Lundi : 13h30 - 17h30
- Mercredi : 15h00 – 17h00

Le Maire, les Adjointes et le Secrétaire général vous reçoivent volontiers sur rendez-vous en dehors des horaires d'ouverture.



Le tableau d'affichage officiel se trouve devant la Mairie à côté de la cabine téléphonique



Personnel communal - situation au 31.12.2021

	Taux d'occupation Heures/semaine	Nombre de personnes
Administration	160%	2
Services extérieurs	200%	2
Patrouilleuses scolaires	14h/sem. Année scolaire	3 (rotation)

Site internet

La commune de Soral dispose d'un site internet (<http://www.soral.ch>).

De nouvelles fonctionnalités y sont régulièrement intégrées avec la mise en place de liens hypertextes pour le confort de l'utilisateur, d'un système de réservation des salles en ligne, d'une galerie photos, d'informations et d'évènements de la commune.

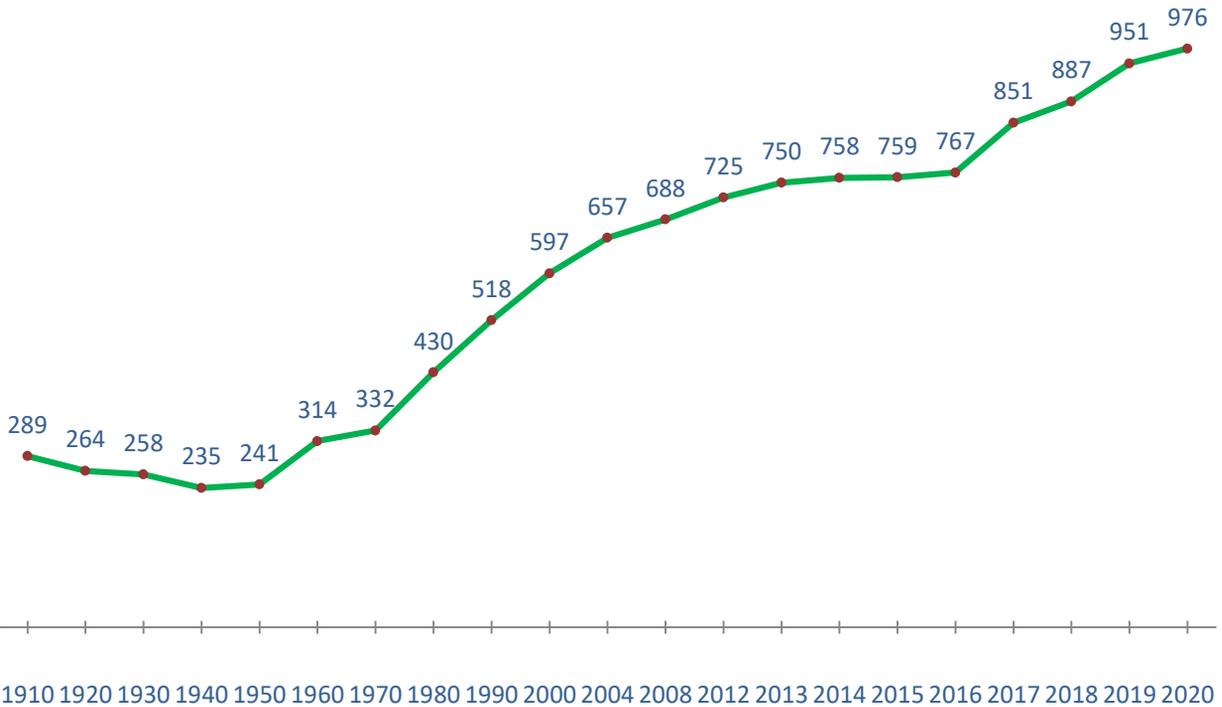
Le site est mis à jour régulièrement et poursuit son développement au fil du temps.

The screenshot displays the website for the Commune de Soral. At the top, there is a red navigation bar with the commune's logo and the name 'COMMUNE DE SORAL'. Below this, a 'NEWS' section features a large image of a woman and two men, with text announcing a triathlon event on September 5th. To the right, there is a section for the 'FETE DU 1er AOUT 2021 A SORAL' with a QR code. A sidebar on the right contains 'INFOS PRATIQUES' with icons for 'Agenda communal', 'Mobilité', 'Liens utiles', 'Numéros appel d'urgence', and 'Plan de la commune'. At the bottom, there is a 'YouTube Soral' icon.

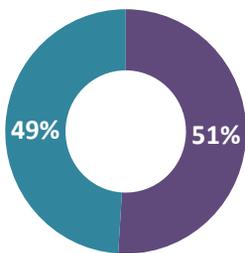


Progression et segmentation

Evolution du nombre d'habitants

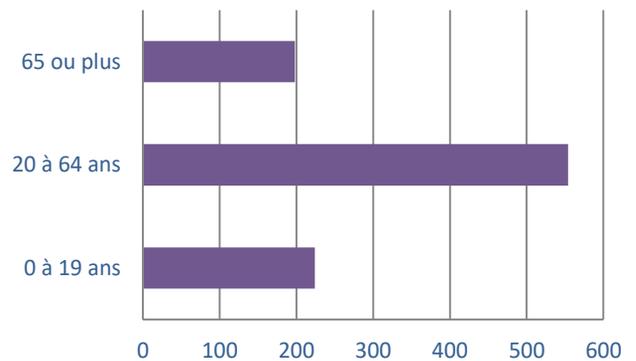


Répartition de la population Homme-Femme



■ Femme 510
■ Homme 466

Population selon le groupe d'âge





Ecole de Soral

Route des Lolliets 11

1286 Soral

Tél. + 41 22 756 20 68



Les communes de Soral et Laconnex sont regroupées pour l'organisation des classes primaires.

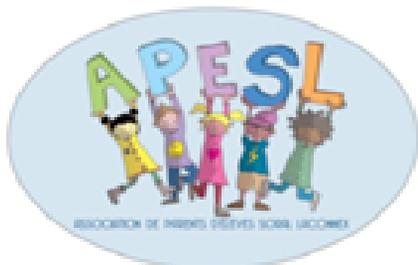
Les petits degrés sont accueillis à Soral, les degrés suivants jusqu'à la 8^{ème} année à Laconnex.

Répartition des élèves par degré et enseignants

<u>Degré</u>	<u>Effectifs</u>	<u>Enseignants</u>
1P-2P	22	Mmes Sophie Pisteur Cornioley & Corinne Volery Renfer
2P-3P	21	Mme Stéphanie Turlet
3P-4P	23	Mmes Alexia Bovia & Corinne Philo Schneider



Association des Parents d'Elèves de Soral et Laconnex



Présidentes

Mmes Noémie Fernando Bujard et Delia Fontaine (jusqu'à septembre 2020)

Mmes Delia Fontaine et Alexandra Schmidt (dès octobre 2020)

Tél. : +41 78 679 88 06

Email : apesl.ge@gmail.com

Association à but non lucratif, animée par un comité de parents engagés et motivés qui a à cœur de faciliter la vie des enfants et des parents à travers la collaboration avec la Direction de l'établissement scolaire, les écoles et les communes.

L'APESL organise régulièrement des conférences, des ateliers, des journées ludiques pour les enfants et leurs parents, la fête de l'Escalade des enfants ainsi qu'une large palette de cours périscolaires. Elle participe également à l'organisation de la fête des promotions et à différentes manifestations de nos deux villages.

 Retrouvez l'APESL sur Facebook «APE Soral Laconnex».

Le jardin d'enfants «Les enfants de La Feuillée»



Président

M. Philippe Amez-Droz

Email : info@lafeuillee.ch

www.lafeuillee.ch

Association qui gère depuis de nombreuses années un jardin d'enfants qui accueille les enfants entre 2 et 4 ans de Laconnex et de Soral, quatre matinées par semaine (lundi, mardi, jeudi et vendredi) dans une classe de l'école de Laconnex.

Les communes de Laconnex et de Soral soutiennent financièrement ce jardin d'enfants et font partie du comité. La subvention 2020 à la charge de Soral s'est montée à CHF 18'831.10.



Restaurants scolaires & parascolaire «Les Cui-Cuis»



Présidente

Mme Véronique Rudaz

Tél. : +41 22 756 05 38

Email : rudazv@gmail.com

Coordinatrice

Mme Claire Dethurens

Tél. : +41 22 792 05 38

Email : les.cui.cuis.soral.laconnex@gmail.com

L'Association «Les Cui-Cuis», grâce au soutien des communes, est en mesure d'accueillir, sur inscription uniquement, les enfants de la 1P à la 8P des écoles de Soral et de Laconnex :

- Parascolaire :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi de 16h00 à 18h00 pour des jeux, un moment de lecture moyennant une somme de CHF 10.- par séance, goûter inclus.

Un accueil tous les matins à l'école de Soral (sauf le mercredi) de 7h30 à 8h00.

- Restaurants scolaires :

Les restaurants scolaires sont ouverts à 12h00 dans les écoles de Soral et Laconnex.

Le montant alloué par la commune de Soral pour l'année 2020 s'est élevé à CHF 18'090.-.

Accueil familial de jour «Le Couffin» - Association intercommunale



L'association intercommunale pour l'accueil familial de jour LE COUFFIN est un relais fiable pour toute personne qui est à la recherche d'une solution d'accueil pour son enfant âgé de 0 à 12 ans. Avec plus d'une vingtaine d'accueillants familiaux de jour et une quarantaine de baby-sitters sur la région de la Champagne Genevoise et Bernex, nous proposons des solutions d'accueil durant la journée, en soirée et durant le weekend, mais également durant les vacances scolaires pour les enfants scolarisés.

Tous les accueillants sont au bénéfice de l'autorisation d'accueil délivrée par le SASAJ (organisme officiel du canton de Genève pour accueillir des enfants à son domicile), ce qui permet, entre autres, aux parents de déclarer les frais de garde. Nos collaborateurs suivent régulièrement des formations, et participent aux accueils collectifs organisés par l'association, ce qui offre à votre enfant un lieu pour découvrir la collectivité. Nous offrons également un service personnalisé et gratuit à toute personne intéressée à accueillir des enfants à son domicile.

La subvention de Soral s'est élevée à CHF 4'425.- en 2020.

Contact

Mme Sylvie Enggist

Tél. : +41 22 756 09 91

Mob. : +41 79 136 19 59

Site : www.lecouffin.ch

Email : sylvie.eggist@lecouffin.ch



Promotions citoyennes

12 jeunes de notre commune ont atteint leur majorité en 2020. Le traditionnel repas n'a pas eu lieu en raison du Covid, toutefois, il est reporté à l'année prochaine avec la volée 2021.

Il s'agit par ordre alphabétique, de :

- Samuel ALVAREZ RODRIGUEZ
- Maé BONAVALTA
- Melvin BURNIER
- Margaux CARRUPT
- Justine DELAUNAY
- Alan-Babacar FAYE
- Reyno GENOUD
- Skander GHALI
- Inès GOLAY
- Hylke LENZ
- Teo METZGER
- Emma STAUB

Jobs d'été

Onze jeunes de la commune ont été engagés à tour de rôle (durant une ou deux semaines) pour s'occuper de l'entretien des aménagements extérieurs et pour soulager nos 2 agents d'exploitation dans leur travail quotidien durant la période des vacances d'été.

Cap Emploi

La commune collabore avec le dispositif Cap Emploi afin d'aider les jeunes en difficulté de formation. La subvention annuelle en 2020 se monte pour notre commune à CHF 8'371.-.

Colonies de vacances

La commune de Soral, comme la plus grande partie des autres communes du canton, verse aux colonies et aux camps de vacances fréquentés par les enfants du village, une participation financière à hauteur de CHF 10.- ou 15.- par enfant et par jour, en fonction des colonies. En 2020, la commune a dépensé pour les enfants inscrits aux colonies une somme de CHF 900.-.



Subvention TPG

La commune informe la population par le biais d'un tout-ménage qu'elle accorde une subvention de CHF 100.- aux étudiants jusqu'à 25 ans qui sont domiciliés dans la commune pour l'achat d'un abonnement TPG.

En 2020, 39 jeunes ont bénéficié de cette subvention.



COMMUNE DE SORAL



SUBVENTION ETUDIANTS Abonnement TPG 2020-2021

Subvention de CHF 100.- accordée aux étudiants soraliens âgés de 12 ans à 25 ans révolus pour l'achat d'un **abonnement TPG UNIRESO**.

Afin d'obtenir cette subvention, nous vous prions de nous envoyer à l'adresse mail : info@soral.ch **les document suivants scannés :**

- Pièce d'identité
- Attestation de scolarité
- Preuve de paiement

Nous vous remercions également de nous fournir un n° IBAN et nom de titulaire d'un compte bancaire que nous puissions effectuer le remboursement.



Le 29 septembre 2020
La Mairie



Etat Civil

Rue de Bernex 313
1233 Bernex

Tél. : + 41 22 850 92 30

Site : www.bernex.ch/etatcivil

Email : etat-civil@bernex.ch



L'Etat civil de Bernex est le siège de l'arrondissement de l'état civil des communes regroupées d'Aire-la-Ville, d'Avully, d'Avusy, de Bernex, de Cartigny, de Chancy, de Confignon, de Laconnex, de Soral et d'Onex sous le nom « Arrondissement de l'Etat civil de Bernex ».

Les demandes de certificats ou d'actes sont prises en charge par l'Office d'Etat civil de Bernex.

Ouverture au public :

Lundi à jeudi : 08h30 à 12h00 / 13h30 à 16h30

Vendredi : 08h30 à 12h00



Les faits d'état civil suivants ont eu lieu pour Soral (arrondissement de la Champagne, dépendant de Bernex).

Faits d'état civil de Soral (arrondissement de la Champagne, dépendant de Bernex)

Naissances	7
Naturalisation	1
Décès	14
Attestations de résidence/domicile	16
Attestations de départ	0
Attestations parentales	2
Mariages	4
Pièces d'identité adulte	17
Pièces d'identité enfant	5
Reconnaisances	2



Circulation à Soral

Le **trafic transfrontalier** en constante augmentation reste la préoccupation principale de la commune de Soral. La nouvelle législature a pris à bras le corps ce dossier afin de trouver des solutions visant à diminuer la circulation dans le village.

En 2018, a été signée **une lettre d'intention** visant à réduire le trafic pendulaire motorisé de transit au niveau des passages frontières de Soral II, Sézegnin, Chancy II et Certoux entre les différentes parties concernées, à savoir le canton de Genève, les communes de la Champagne et les autorités françaises et communes limitrophes.

Plusieurs séances ont eu lieu avec le Canton de Genève, les communes de la Champagne et les communes frontalières. Concrètement, différentes mesures ont été mises en place afin de limiter et réguler le trafic, comme la promotion du **covoiturage**, la création d'un parking à Viry et d'une **ligne de bus** reliant directement Viry-Eglise à Confignon-Croisée.

L'installation de **feux de régulation** sur la commune de Viry est également prévue et devrait voir le jour fin 2021, courant 2022.

Notre commission des routes, de la sécurité, de la mobilité et des transports est très active et travaille sur plusieurs axes :

- L'installation de panneaux **d'interdiction de circuler** dans Soral pour **les poids lourds**.
- Des travaux d'aménagements destinés à **sécuriser le cheminement des piétons**.
- La réduction de la **limitation de la vitesse de 40 km/h à 30 km/h**.
- Une mise à l'essai d'un **schéma de circulation** pendant **une année** qui comprendra des rues à **sens unique** dans le centre du village.

Statistiques radars

Sur le plan routier et sécuritaire, nous demandons régulièrement des contrôles de police qui s'avèrent efficaces contre les incivilités routières. La majorité des infractions commises sont des AO (amendes d'ordre).

Statistique 2020 commune de Soral

Commune	Rue	N°	Mesure de Début	Mesure de fin	Type de Lieu	Vitesse autorisée	Plus haute vitesse	Nombre de véhicule contrôlé	AO	Den	MP
Soral	route des Lolliets	sortie parking église/école	17.02.2020	17.02.2020	Localité	40	68	856	257	11	3
Soral	route de Soral	301	28.04.2020	28.04.2020	Localité	40	67	508	167	10	1
Total :								1'364	424	21	4



Projet «Au Cœur du village»

L'accroissement démographique de notre commune aux cours de ces dernières années nécessite la mise en place de nouvelles infrastructures, notamment en ce qui concerne l'école.

Pour ce faire, est prévue la création de deux bâtiments en lieu et place de la cure et de l'ancien bâtiment de la voirie.

Ces deux bâtiments contiendront deux salles de classe, une bibliothèque pour l'école, des salles polyvalentes, une cuisine équipée, une cuisine régénératrice, une salle de repos pour les enfants, des locaux pour les archives. Il y aura également des salles modulables, un espace pour l'Ecole de musique, et probablement un jardin d'enfants.





Genève est le seul canton qui n'applique pas encore la taxe au sac, d'où l'effort demandé à chaque citoyen de trier ses déchets avec un objectif de recyclage de 50%.

En 2019, le taux de recyclage pour la commune de Soral s'est inscrit à 50.1% en légère amélioration par rapport à l'année précédente, alors qu'il se situe à 37.9% pour le Canton de Genève. Nous n'avons pas encore les chiffres pour l'année 2020.

Nous vous remercions de respecter la déchetterie, tant à l'égard de ses utilisateurs qu'à ceux qui en ont la responsabilité, et nous comptons tout particulièrement sur votre participation pour continuer vos efforts en terme de tri des déchets.

Un dépliant concernant la gestion des déchets est disponible sur notre site internet.



Commune de Soral

Brochure Tri et recyclage des déchets



LEVÉE DES DECHETS EN 2020 EN TONNES

Ordures ménagères mélangées	200.84
Déchets encombrants	7.3
Déchets de voirie, balayures	0.19
Déchets organiques de cuisine	17.71
Déchets de jardin	84.25
Verre	41.2
Papier, carton	37.69
Bouteilles en PET	2.5
Aluminium et fer blanc	1.69
Textiles	3.84
Piles et accumulateurs	0.14
Matériel Orea	0.54
Métaux ferreux et non ferreux	3.44
Capsules de café	1.92



Aide humanitaire et sociale

Aide humanitaire

Depuis plusieurs années, les sept communes de la Champagne soutiennent activement un centre de formation professionnelle pour les jeunes à Pô au Burkina Faso.

La subvention annuelle de la commune pour l'année 2020 s'est élevée à CHF 7'000.-.



Aide sociale

Au cours de l'année 2020, la commune a versé CHF 7'300.- aux associations d'aide sociale suisses.

Au cours de l'année 2020, la commune a versé CHF 1'400.- aux associations d'aide sociale à l'étranger.



Chorale «La Feuillée»

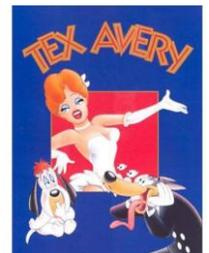
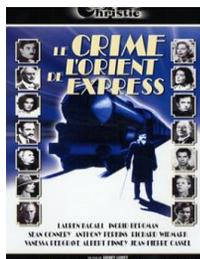
Chaque mercredi soir, les membres de la chorale mixte «La Feuillée» répètent différents répertoires sous la direction de Mme Nathalie Challet.

Ciné à Soral

En dehors des périodes de vacances, 10 séances de cinéma sont organisées par l'équipe du Ciné-Soral. Ces séances ont généralement lieu le premier jeudi de chaque mois. Les projections sont précédées régulièrement d'une présentation ou d'un court-métrage.

Projections 2020

- Jeudi 09 janvier 2020 « The Party »
- Jeudi 06 février 2020 « Psychose »
- Jeudi 05 mars 2020 « Funny Face »
- Jeudi 02 avril 2020 « Le crime de l'Orient-Express »
- Jeudi 07 mai 2020 « The Game »
- Jeudi 04 juin 2020 « A l'est d'Eden »
- Jeudi 03 septembre 2020 « Martin Eden »
- Jeudi 01 octobre 2020 « A l'est d'Eden »
- Dimanche 08 novembre 2020 - Ciné famille « Spécial Tex Avery »
- Jeudi 03 décembre 2020 « Razzia sur la chnouf »





Dames paysannes

Cette année, il n'y a pas eu de manifestation. Toutefois, les Dames paysannes ont confectionné des paniers pour l'EMS. Elles sont au nombre de onze et sont toutes bénévoles à la Fermette.

Présidente:

Mme Catherine LEHMANN

Route de Rougemont 23

1286 Soral

Tél. : +41 22 756 00 76

Les paysannes vous proposent une

Soirée années 60
avec l'orchestre



Dire & Lire

Programme 2020:

Mardi 7 janvier Les reines et les rois

Mardi 24 mars La femme ou les femmes dans la littérature

Mardi 22 septembre Mon coup de cœur de l'été

Dimanche 8 novembre Journal "spécial famille"

à la salle communale

Mardi 24 novembre Soirée contes



& Lire.





Culture & manifestations

Dire & Lire (suite...)



Pour rappel, cet espace est ouvert à tous : lecteurs, conteurs ou simples auditeurs. A chaque rencontre, en plus du thème choisi, un temps est réservé pour échanger sur votre dernier livre « Coup de cœur ».

N'hésitez pas à nous rejoindre ou nous communiquer votre adresse de messagerie, afin que nous puissions vous envoyer les dernières nouvelles !

N'oubliez pas notre bibliothèque de rue "Au livre voyageur" située devant la mairie, qui permet à chaque livre, roman ou encore bande dessinée (pour adulte ou enfant, en bon état) que vous déposez ou empruntez, de vivre un voyage sans fin !

Pour le comité Dire & Lire :

Isabelle BRIERS, responsable
00 41 75 416 07 87 isabelle.briers@yahoo.com
Catherine MARTIN, secrétaire
00 41 76 616 46 47 c.f.bugmann@bluewin.ch



Ecole de musique ETM

Depuis septembre 2020, l'ETM a ouvert une antenne à Soral – ce projet est une collaboration entre la commune et l'ETM.

Des cours individuels de chant, de guitare, de piano de basse et de batterie sont organisés dans des styles très variés comme le pop-rock, le jazz, la chanson française ou la variété.

Lieu des cours : Le gîte de l'ETM » – route de Rougemont 53, 1286 Soral.

Contact :

ETM

Route des Acacias 8

1227 Carouge

+41 (0)22 344 44 22 | info@etm.ch





Culture & manifestations

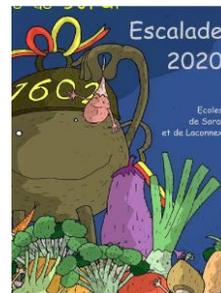
Concerts

Vendredi 21 août Traditionnel concert de jazz de la rentrée dans l'amphithéâtre de l'école au profit de l'association pour le Burkina Faso « Tribute to Ella » avec les profs de l'ETM en concert

Manifestations par l'APESL

Mardi 23 juin (Soral) Promotions réinventées dans le contexte COVID
Vendredi 26 juin (Laconnex) (spectacle de magie dans les écoles, grand pique-nique et glacier)

Mardi 11 décembre Fête de l'Escalade des enfants réinventée dans le contexte COVID (création d'un livre-photo souvenir avec tous les enfants déguisés)



Autres

Mardi 7 janvier Dire & Lire
Jeudi 9 janvier Ciné « The Party »
Samedi 1er février Sortie ski Laconnex
Jeudi 6 février Ciné « Psychose »
Jeudi 5 mars Ciné « Funny Face »
Samedi 7 mars Sortie de ski Soral Avoriaz + raclette
Lundi 31 août Ouverture du gîte de l'ETM, nouvelle école de musique
Jeudi 3 septembre Ciné « Martin Eden » en collaboration avec la cinémathèque suisse
Samedi 5 septembre Rando à vélo, Schtroumpfs
Jeudi 1 octobre Ciné « A l'est d'Eden »
Samedi 10 octobre PAM + démo chien
Jeudi 15 octobre Soirée Dames paysannes



Sorties de ski

Les communes de Soral et Laconnex ont organisé ensemble deux sorties de ski les :

- Samedi 25 janvier 2020 aux Contamines
- Samedi 7 mars 2020 à Avoriaz

Les sorties sont ouvertes à toutes les personnes habitant nos communes. Elles rencontrent toujours un vif succès.



Les «Boules de Soral»



Président
M. Lory Genoud

Mob. : +41 79 593 84 39

Email : lory.genoud@ezv.admin.ch

Depuis 2012, quelques mordus de la boule d'acier ont fondé l'amicale « Les Boules de Soral ». Leur terrain de pétanque est situé au chemin des Efeuilles, près du Club de Tennis.

Cette amicale se veut ludique, ouverte à tous et compte près de 25 membres. Pendant la belle saison, les rencontres se déroulent chaque mercredi en fin de journée.

Les membres de l'amicale peuvent également jouer le week-end.





Société de gymnastique de Soral

Effectif



Contact

Mme Laura Weiss

Route des Mangons 1
1286 Soral

Mob. : +41 78 713 51 85

Email : laura.weiss@bluewin.ch

Membres	120
Monitrices	5
Cours	10
Période année scolaire	



Club de Tennis de Soral

Effectif



Contact

Mme Maïté Arnet

Chemin de la Perrousez 4
1286 Soral

Mob. : +41 79 203 40 50

Email : clubdetennissoral@hotmail.com

Membres	88
Juniors	37
Etudiants	2
Joueurs interclubs seniors	11
Joueurs interclubs élite	7
Abonnements bureaux	2

Ecole de Tennis

- session printemps : 15 Soraliens
9 Laconnésiens
- session d'automne : 19 Soraliens
13 Laconnésiens

Championnat Interclubs

- 1 équipe «Seniors»
- 1 équipe «Elite en formation»





Club de Tennis de Soral

Comité

Maïté Arnet	Présidente
Christian BERTOLINI	Vice-Président ad interim
Edith Thévenoz	Secrétaire
Dominique Poupaert	Trésorier
Fabienne Conti	Ecole de Tennis/Interclubs juniors
Gaston Dupraz	Commission technique

Mot du comité:

Cette année, nous avons noté une hausse notable des inscriptions à l'école de tennis à la rentrée 2020 comme nous l'avions prévue, grâce à l'arrivée des nouveaux habitants à Soral et l'on s'attend à plus encore à la prochaine rentrée.

En 2020, année COVID, malgré la fermeture et l'interdiction officielle et formelle de jouer, le comité a tout fait, de sorte que le club puisse tenir son engagement tennistique envers les juniors et les membres en général. Notre équipe interclubs seniors a finalement quand même pu jouer quelques rencontres, sans enjeu, durant le mois de septembre. Le comité veille également avec vigilance sur le bon état des installations sur le site et profite de cette occasion pour remercier les employés communaux pour le nettoyage régulier des vestiaires.

Programme des manifestations 2020 :

La session printemps de l'école de tennis a été repoussée au 13 mai et s'est terminée le vendredi 3 juillet.

1 stage d'été de tennis a eu lieu du 17 au 21 août.

Les rencontres interclubs seniors ont eu lieu du 29 août au 19 septembre.

L'Ecole de tennis saison 2020-2021 a débuté le 02 septembre.

L'Assemblée Générale s'est tenue le lundi 12 octobre.

Grâce au soutien accordé par la Commune nous pouvons continuer à faire vivre le Club de Tennis et nous encourageons de ce fait chaque soralien(ne) à venir jouer au tennis en famille ou avec des amis sur des courts de très bonne qualité dans un cadre magnifique.

Notre comité tient à vous remercier chaleureusement pour toute l'aide apportée au Club de Tennis de Soral. C'est dans cet état d'esprit que nous vous transmettons, Monsieur le Maire, nos meilleures salutations.



Composition de la compagnie

• Officiers

Commandant M. Alexandre Héritier
Lieutenants M. Christophe Egger,
M. Lionel Thévenoz

• Sous-officiers supérieurs

Sergent major M. Pierre-Olivier Morel
Fourrier M. Lucien Hottelier

• Sous-officiers

Caporaux M. Philippe Cotture, M. Charles Decorzant, M. Mathieu Dirrig,
M. Walter Ruckstuhl, M. Raphaël Dunand

Sapeurs M. Didier Chevalier, M. Fabien Claret, M. Alexandre Dunand,
M. Henri-Pierre Dupraz, M. Stéphane Dupraz, M. Yann Dussuet,
M. Andreas Fabjan, M. Nuno Genro Alves, M. David Gruaz, M. Phil Lenz,
M. Tiago Fernandes, M. Christophe Batardon, M. Jean-Marc Raeber,
M. Hylke Lenz , M. Patrick Girod



Activité de la compagnie 47 en 2020

- 3 Exercices de compagnie
- 7 Exercices PR
- 3 Exercices Antichute
- 5 Interventions
- M. Raphaël Dunand a été nommé Sous-Officier
- M. Alexandre Héritier a passé avec succès l'école de Capitaine
- 2 Sapeurs ont été incorporés
- Organisation du championnat Inter-PR de la Champagne
- Organisation de l'assemblée générale de la caisse de Secours

